Pioneering for You

Wilo-Stratos PICO

fr Notice de montage et de mise en service

4249388 • Ed.01/2021-12

Sommaire

1 Généralités 4
1.1 À propos de cette notice 4
1.2 Droits d'auteur 4
1.3 Réserve de modifications 4

2 Sécurité 4
2.1 Signalisation de consignes de sécurité 4
2.2 Qualification du personnel 5
2.3 Travaux électriques 5
2.4 Obligations de l'opérateur 5

3 Description de la pompe 5
3.1 Aperçu 6
3.2 Dénomination 6
3.3 Caractéristiques techniques 7

4 Application/utilisation 7
4.1 Applications 7
4.2 Utilisation non conforme 7

5 Transport et stockage 7
5.1 Contenu de la livraison 7
5.2 Inspection liée au transport 7
5.3 Conditions de transport et de stockage 8

6 Montage et raccordement électrique 8
6.1 Montage 8
6.2 Raccordement électrique 10

7 Commande du circulateur 12
7.1 Première mise en service 12
7.2 Page d'accueil 13
7.3 Structure du menu 15

8 Mise en service 16
8.1 Purge 16
8.2 Paramétrer le mode de régulation 16
8.3 Réglages appareil 19
8.4 Entretien 20

9 Mise hors service 21
9.1 Arrêt du circulateur 21

10 Entretien 21

11 Pannes, causes et remèdes 21
11.1 Messages d'avertissement 22
11.2 Messages d'erreur 23

12 Accessoires 24
12.1 Modules Wilo-Connect 24
12.2 Module BT Wilo-Smart Connect (Bluetooth) 25

13 Élimination 25
13.1 Informations sur la collecte des produits électriques et électroniques usagés 25

1 Généralités

1.1 À propos de cette notice

Cette notice fait partie intégrante du produit. Le respect de cette notice est la condition nécessaire à la manipulation et à l'utilisation conformes du produit :

- → Lire attentivement cette notice avant toute intervention.
- → Conserver la notice dans un endroit accessible à tout moment.
- → Respecter toutes les indications relatives à ce produit.
- → Respecter les identifications figurant sur le produit.

La langue de la notice de montage et de mise en service d'origine est l'allemand. Toutes les autres versions disponibles en d'autres langues sont des traductions de la notice de montage et de mise en service originale.

1.2 Droits d'auteur

WILO SE © 2022

Toute communication ou reproduction de ce document, sous quelque forme que ce soit, et toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés.

1.3 Réserve de modifications

Wilo se réserve le droit de modifier sans préavis les données susnommées et décline toute responsabilité quant aux inexactitudes et/ou oublis techniques éventuels. Les figures utilisées peuvent différer du produit original et sont uniquement destinées à fournir un exemple de représentation du produit.

2 Sécurité

Ce chapitre rassemble des consignes essentielles concernant chaque phase de vie du produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner les dangers suivants :

- → Mise en danger des personnes par influences électriques, mécaniques ou bactériologiques ainsi que par des champs électromagnétiques
- → Danger pour l'environnement par fuite de matières dangereuses
- → Dommages matériels
- → Défaillances de fonctions importantes du produit
- → Défaillance du processus d'entretien et de réparation prescrit

Le non-respect des consignes rendra nulle toute demande d'indemnisation suite à des dommages.

Respecter également les instructions et consignes de sécurité des autres chapitres.

2.1 Signalisation de consignes de sécurité

Dans cette notice de montage et de mise en service, les consignes de sécurité relatives aux dommages matériels et corporels sont signalées de différentes manières :

- → Les consignes de sécurité relatives aux dommages corporels commencent par une mention d'avertissement et sont **précédées par un symbole** correspondant.
- → Les consignes de sécurité relatives aux dommages matériels commencent par une mention d'avertissement et sont représentées **sans** symbole.

Mentions d'avertissement

- → **DANGER !**
  Le non-respect peut entraîner des blessures très graves ou mortelles !
- → **AVERTISSEMENT !**
  Le non-respect peut entraîner des blessures (très graves).
- → **ATTENTION !**
  Le non-respect peut entraîner des dommages matériels, voire une perte totale du produit.
- → **AVIS !**
  Remarque utile sur le maniement du produit.

Symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice :

Symbole général de danger

Danger lié à la tension électrique

Avertissement contre les surfaces chaudes

Mise en garde contre les champs magnétiques

Remarques

2.2 Qualification du personnel

Le personnel doit :

- connaître les dispositions locales en vigueur en matière de prévention des accidents ;
- avoir lu et compris la notice de montage et de mise en service.

Le personnel doit posséder les qualifications suivantes :

- Travaux électriques : les travaux électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié.
- Travaux de montage/démontage : Le technicien qualifié doit être formé à l'utilisation des outils nécessaires et matériels de fixation requis.
- La commande doit être assurée par des personnes ayant été instruites du fonctionnement de l'installation dans son ensemble.

Définition « Électricien »

Un électricien est une personne bénéficiant d'une formation, de connaissances et d'une expérience, capable d'identifier les dangers de l'électricité **et** de les éviter.

2.3 Travaux électriques

- Les travaux électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié.
- Observer les directives, normes et dispositions nationales en vigueur ainsi que les consignes du fournisseur d'énergie relatives au raccordement au réseau électrique local.
- Avant toute intervention sur le produit, le débrancher de l'alimentation électrique et le protéger contre toute remise en service intempestive.
- Le raccordement doit être protégé par un disjoncteur différentiel (RCD).
- Le produit doit être mis à la terre.
- Faire remplacer immédiatement des câbles défectueux par un électricien professionnel.
- Ne jamais ouvrir le module de régulation et ne jamais retirer des éléments de commande.

2.4 Obligations de l'opérateur

- ne faire effectuer des travaux que par du personnel qualifié.
- Le client doit assurer la protection contre les contacts avec des composants brûlants et des risques électriques.
- faire remplacer les joints et les conduites de raccordement présentant des défauts.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites de l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être réalisées par des enfants sans surveillance.

3 Description de la pompe

Circulateur à haut rendement pour systèmes de chauffage à eau chaude avec régulation de la pression différentielle intégrée. Le mode de régulation et la hauteur manométrique (pression différentielle) sont réglables. La pression différentielle est régulée par la vitesse de rotation du circulateur. Pour toutes les fonctions de régulation, le circulateur s'adapte en permanence au besoin de puissance variable de l'installation.

En option, le circulateur peut être réglé ou régulé au moyen d'un module externe (p. ex. Bluetooth). La connexion s'effectue au niveau d'un emplacement (« Wilo-Connectivity-Interface ») situé au-dessus de l'automatisme de commande.

3.1 Aperçu

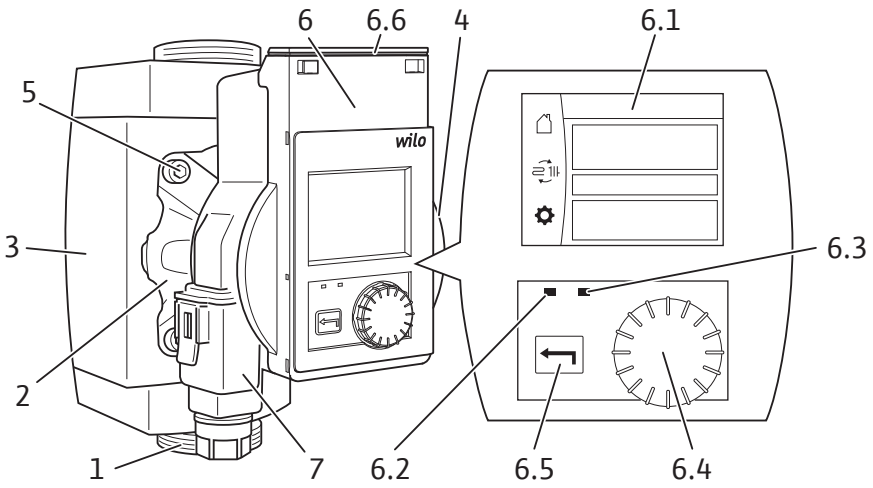


Fig. 1: Aperçu

Pos.	Désignation	Explication
1.	Corps du circulateur	avec raccords filetés
2.	Moteur à rotor noyé	Unité d'entraînement
3.	Coquille d'isolation thermique	2 semi-coquilles
4.	Plaque signalétique	
5.	Vis du corps	4 pièces pour la fixation du moteur
6.	Module de régulation	Unité électronique avec écran graphique
6.1	Écran graphique	→ Interface utilisateur intuitive pour le réglage du circulateur. → Informe sur les réglages et l'état de fonctionnement du circulateur.
6.2	Voyant bleu à LED	S'allume lors de la connexion à un module externe (p. ex. Bluetooth).
6.3	Voyant vert à LED	S'allume lorsque le moteur tourne et s'éteint dès que le moteur est arrêté.
6.4	Bouton de commande	Tourner : sélection du menu et réglage des paramètres. Appuyer : sélection du menu ou validation des paramètres saisis.
6.5	Touche retour	Appuyer : retour au niveau du menu précédent.
6.6	Interface Wilo-Connectivity	Emplacement pour modules externes (sous le couvercle verrouillable du module)
7.	Wilo-Connector	Alimentation réseau électrique

3.2 Dénomination

Exemple : Stratos PICO 25/0,5-6 130	
Stratos PICO	Circulateur à haut rendement
25	Diamètre nominal raccord fileté : 15 (G 1), 25 (G 1½), 30 (G 2)
0,5-6	0,5 = hauteur manométrique minimale en m 6 = hauteur manométrique maximale en m pour Q = 0 m³/h
130	Entraxe : 130 = 130 mm --- = 180 mm
N	Corps en acier inoxydable

Exemple : Stratos PICO 25/0,5-6 130	
BT	Module BT Wilo-Smart Connect inclus à la livraison

3.3 Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	1 ~ 230 V ± 10 %, 50/60 Hz
Classe de protection IP	Voir la plaque signalétique (4)
Indice d'efficacité énergétique IEE	Voir la plaque signalétique (4)
Températures du fluide à une température ambiante de max. +40 °C	-10 °C à +95 °C
Températures du fluide à une température ambiante max. de +25 °C	-10 °C à +110 °C
Température ambiante admissible	-10 °C à +40 °C
Pression de service max.	10 bar (1000 kPa)
Pression d'entrée minimale à +95 °C/ +110 °C	0,3 bar/1,0 bar (30 kPa/100 kPa)

4 Application/utilisation

4.1 Applications

Les circulateurs à haut rendement de cette gamme servent exclusivement à la circulation des fluides dans des installations de chauffage à eau chaude et des systèmes analogues présentant des débits variables.

Fluides autorisés :

- → eau de chauffage selon VDI 2035 (CH : selon SWKI BT 102-01)
- → mélanges eau-glycol* présentant une teneur en glycol de 50 % maximum

*Le glycol possède une viscosité supérieure à celle de l'eau. Lorsque des mélanges de glycol sont utilisés, les données de débit du circulateur doivent être corrigées en fonction du rapport de mélange.

AVIS

Ajouter uniquement des mélanges prêts à l'emploi dans l'installation.
Ne pas utiliser le circulateur pour mélanger le fluide dans l'installation.

4.2 Utilisation non conforme

La sécurité de fonctionnement du produit livré n'est garantie que dans le cadre d'une utilisation conforme. Les valeurs limites indiquées dans le catalogue/la fiche technique ne doivent jamais être dépassées, tant en maximum qu'en minimum.
L'utilisation non conforme du circulateur peut provoquer des situations dangereuses et des dommages.

- → Ne jamais utiliser d'autres fluides.
- → En règle générale, les matériaux/fluides facilement inflammables doivent être tenus à distance du produit.
- → Ne jamais faire effectuer des travaux non autorisés.
- → Ne jamais utiliser la pompe hors des limites d'utilisation indiquées.
- → Ne jamais effectuer de modifications arbitraires.
- → Ne jamais utiliser la pompe avec une commande par coupe.
- → N'utiliser que les accessoires Wilo autorisés et les pièces de rechange d'origine.

L'utilisation conforme à l'usage prévu englobe également le respect de cette notice, ainsi que des indications et marquages apposés sur le circulateur.

Toute utilisation sortant de ce cadre est considérée comme non conforme et entraîne la perte de tout droit à la garantie.

5 Transport et stockage

5.1 Contenu de la livraison

- → Circulateur à haut rendement
- → Coquille d'isolation thermique
- → 2 joints d'étanchéité
- → Wilo-Connector
- → Notice de montage et de mise en service

5.2 Inspection liée au transport

Contrôler aussitôt à la livraison l'intégralité et l'exhaustivité du matériel. Le cas échéant, réclamer immédiatement.

5.3 Conditions de transport et de stockage

Assurer une protection contre l'humidité, le gel et les contraintes mécaniques.
Plage de température admissible de –10 °C à +40 °C.

6 Montage et raccordement électrique

DANGER

Risque de blessures mortelles !

Un montage et un raccordement électrique non conformes peuvent avoir des conséquences mortelles.

- Montage et raccordement électrique exclusivement par le personnel qualifié.
- Travailler selon les prescriptions locales en vigueur.
- Observer les consignes de prévention des accidents.

6.1 Montage

AVERTISSEMENT

Risque de brûlures par des surfaces brûlantes !

Le corps du circulateur et le moteur à rotor noyé peuvent chauffer et provoquer des brûlures en cas de contact.

- Lors du fonctionnement, toucher uniquement le module de régulation.
- Laisser refroidir le circulateur avant d'effectuer un travail quelconque.

AVERTISSEMENT

Risque d'échaudure par des fluides brûlants !

Les fluides chauds peuvent provoquer des brûlures.
Respecter les points suivants avant de monter ou de démonter le circulateur, ou de desserrer les vis du corps :

- Laisser refroidir complètement le système de chauffage.
- Fermer les vannes d'arrêt ou vidanger le système de chauffage.

6.1.1 Préparation

ATTENTION

Une position de montage erronée peut conduire à la détérioration du circulateur.

- Choisir un emplacement de montage conforme à la position de montage autorisée (Fig. 2).
- Toujours monter le moteur horizontalement.
- Le raccordement électrique ne doit jamais être dirigé vers le haut.

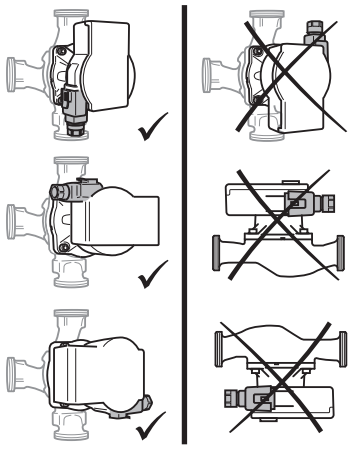


Fig. 2: Positions de montage

→ Choisir un lieu d'installation facilement accessible.
→ Respecter la position de montage autorisée (Fig. 2) pour le circulateur, le cas échéant, faire pivoter la tête du moteur (2 + 6).
→ Pour faciliter le remplacement du circulateur, installer des vannes d'arrêt en amont et en aval du circulateur.
ATTENTION ! Les fuites d'eau peuvent endommager l'automatisme de commande.
Orienter la vanne d'arrêt supérieure de manière à ce que l'eau qui s'échappe ne goutte pas sur l'automatisme de commande (6).
→ En cas de montage sur le conduit d'alimentation d'une installation en circuit ouvert, le piquage du conduit d'aspiration de sécurité doit être installé en amont du circulateur (EN 12828).
→ Achever toutes les opérations de soudage et de brasage.
→ Rincer le système de tuyauterie.

6.1.2 Rotation de la tête du moteur

AVERTISSEMENT

Risque de blessures mortelles dû au champ magnétique !

Le circulateur renferme des composants hautement magnétiques qui, lors du démontage, constituent un danger de mort pour les personnes portant des implants médicaux.

- Ne jamais retirer le rotor.

Faire pivoter la tête du moteur (Fig. 3) avant de monter et de raccorder le circulateur.

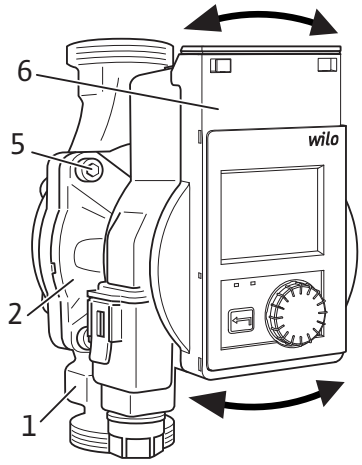


Fig. 3: Rotation de la tête du moteur

→ Le cas échéant, enlever la coquille d'isolation thermique.
→ Maintenir la tête du moteur (2 + 6) et dévisser les 4 vis du corps (5).
ATTENTION ! Toute détérioration du joint d'étanchéité intérieur provoque des fuites.
Faire pivoter la tête du moteur avec précaution sans la sortir du corps du circulateur.
→ Faire tourner la tête du moteur (2 + 6) avec précaution.
→ Respecter la position de montage autorisée (Fig. 2) et la flèche de sens d'écoulement figurant sur le corps du circulateur (1).
→ Visser les 4 vis du corps (5).

6.1.3 Montage du circulateur

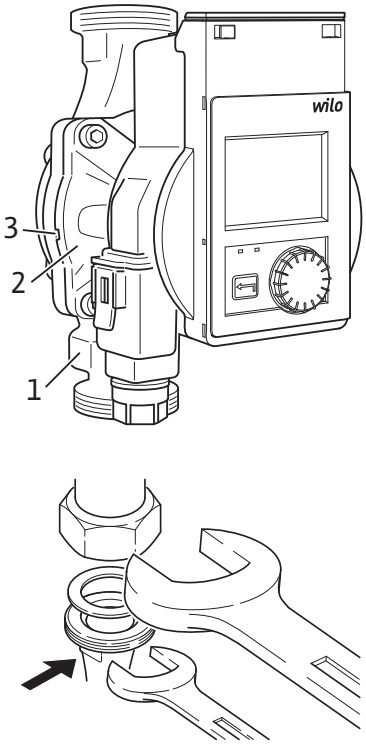


Fig. 4: Montage du circulateur

Respecter les points suivants lors du montage :

- → Respecter la flèche du sens d'écoulement qui figure sur le corps du circulateur (1).
- → Effectuer le montage du moteur à rotor noyé (2) à l'horizontale et sans contraintes mécaniques.
- → Placer les joints d'étanchéité sur les raccords filetés.
- → Visser les raccords filetés.
- → Bloquer le circulateur à l'aide d'une clé à fourche pour l'empêcher de tourner et visser la tuyauterie de manière à garantir l'étanchéité.
- → S'il y a lieu, réinstaller la coquille d'isolation thermique.
  ATTENTION ! L'évacuation insuffisante de la chaleur et la présence de condensats peuvent endommager l'automatisme de commande et le moteur à rotor noyé.
  • Ne pas isoler le moteur à rotor noyé (2) contre la chaleur.
  • S'assurer que les trous d'évacuation des condensats (3) ne sont pas obstrués.

6.2 Raccordement électrique

DANGER

Risque de blessures mortelles dû à la tension électrique !

Il existe un risque immédiat de blessures mortelles en cas de contact avec des composants sous tension.

- Avant d'effectuer un travail quelconque, couper l'alimentation électrique et la protéger contre toute remise en service.
- Ne jamais ouvrir l'automatisme de commande et ne jamais retirer d'éléments de commande.

ATTENTION

Une tension d'alimentation cadencée peut détériorer le système électronique.

- Ne jamais faire fonctionner le circulateur avec une commande par coupe.
- En cas de mise en marche/arrêt du circulateur par une commande externe, désactiver le cadencement de la tension (p. ex. commande par coupe).
- Dans les applications pour lesquelles il est difficile de savoir si le circulateur fonctionne avec une tension cadencée, le fabricant de l'installation/de la régulation doit confirmer que le circulateur fonctionne sur une tension alternative sinusoïdale.
- La mise en marche/l'arrêt du circulateur via Triacs/relais à semi-conducteur est à contrôler au cas par cas.

6.2.1 Préparation

- → Le type de courant et la tension doivent correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique.
- → Prévoir le calibre de fusible maximal : 10 A, inerte.
- → En cas d'utilisation d'un disjoncteur différentiel (RCD), il est recommandé d'utiliser un RCD de type A (sensible au courant d'impulsion). Ce faisant, vérifier que les

règles de coordination des équipements électriques dans l'installation électrique sont bien respectées et, si nécessaire, ajuster le RCD en conséquence.
→ Ne faire fonctionner le circulateur que sur une tension alternative sinusoïdale.
→ Tenir compte du nombre de démarrages :
– Mises en marche/arrêts par une tension d'alimentation ≤ 100/24 h.
– ≤ 20/h pour une fréquence de commutation de 1 min. entre les mises en marche/arrêts par tension d'alimentation.

AVIS

Le courant de démarrage du circulateur est < 5 A. Si le circulateur est mis en marche par l'intermédiaire d'un relais « ON » et « OFF », il faut s'assurer que le relais est en mesure de commuter un courant de démarrage de 5 A minimum. Le cas échéant, demander des renseignements au fabricant de la chaudière/du système de régulation.

→ Le raccordement électrique doit être établi au moyen d'un câble de raccordement fixe équipé d'une fiche ou d'un interrupteur multipolaire dont l'ouverture du contact est d'au moins 3 mm (DIN EN 60335-1).
→ Utiliser un câble de raccordement présentant un diamètre extérieur suffisant pour assurer une protection contre les fuites d'eau et une décharge de traction sur le passe-câbles à vis (p. ex. H05VV-F3G1,5).
→ Utiliser un câble de raccordement résistant à la chaleur si la température du fluide dépasse 90 °C.
→ S'assurer que le câble de raccordement ne touche ni les tuyauteries, ni le circulateur.

6.2.2 Raccordement du circulateur

Montage du Wilo-Connector

→ Débrancher le câble de raccordement de l'alimentation électrique.
→ Respecter l'affectation des bornes (PE, N, L).
→ Raccorder et monter le Wilo-Connector (Fig. 5a à 5e).

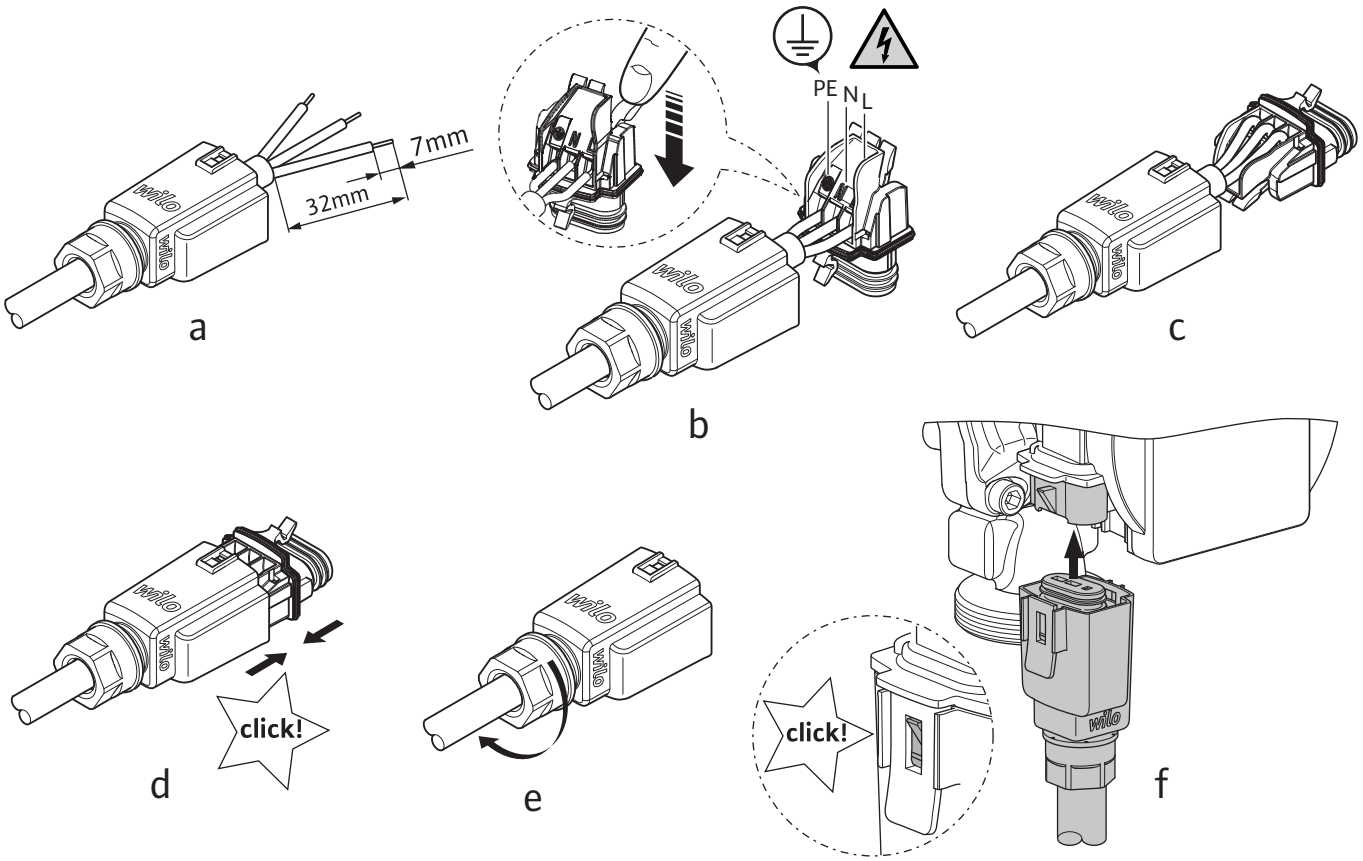


Fig. 5: Montage du Wilo-Connector

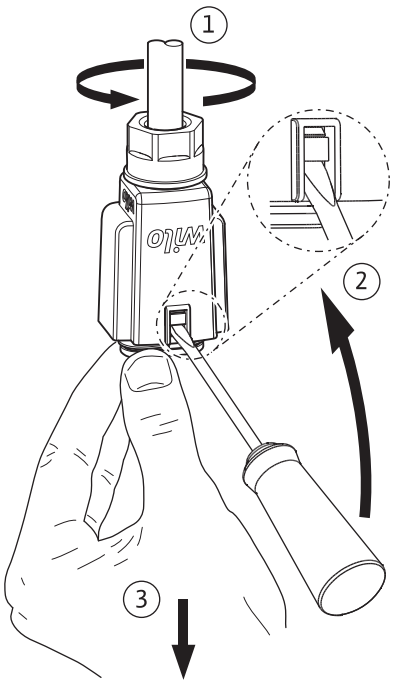


Fig. 6: Démontage du Wilo-Connector

Raccordement du circulateur

→ Mettre le circulateur à la terre
→ Raccorder le Wilo-Connector à l'automatisme de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Fig. 5f).
→ Brancher l'alimentation électrique.

Démontage du Wilo-Connector

→ Débrancher le câble de raccordement de l'alimentation électrique.
→ Retirer le Wilo-Connector du circulateur et le démonter à l'aide d'un tournevis approprié (Fig. 6).

7 Commande du circulateur

Bouton de commande

Effectuer les réglages en tournant et en appuyant sur le bouton de commande.

Tourner : sélection du menu et réglage des paramètres.

Appuyer : sélection du menu ou validation des paramètres saisis.

→ Un marquage vert à l'écran indique que l'utilisateur navigue dans le menu sélectionné.
→ Un cadre jaune informe de la possibilité d'effectuer un réglage.

Touche retour

Appuyer : retour au niveau du menu précédent.

Appuyer (> 2 secondes) : retour au menu principal (page d'accueil).

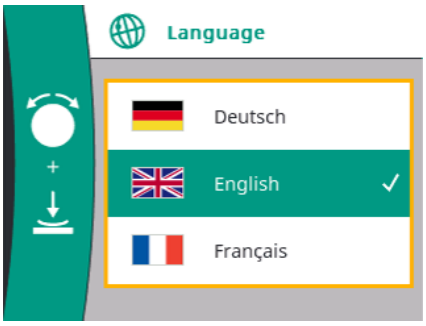
AVIS

S'il n'y a aucun message d'erreur ou d'avertissement, l'écran s'éteint 2 minutes après la dernière commande/le dernier réglage.

- Si le bouton de commande est de nouveau actionné dans les 7 minutes qui suivent, le dernier menu ouvert s'affiche. Il est alors possible de poursuivre les réglages.
- Si le bouton de commande n'est pas actionné dans les 7 minutes, les réglages non confirmés sont perdus.
  Si une commande est de nouveau actionnée, la page d'accueil s'affiche et le circulateur peut être commandé depuis le menu principal.

7.1 Première mise en service

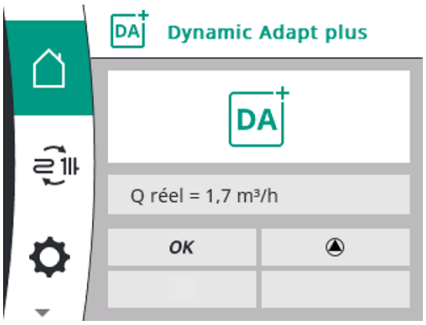
Lors de la première mise en service du circulateur, le menu de sélection de la langue s'affiche à l'écran.



Tant que le menu de sélection de la langue est ouvert, le circulateur fonctionne avec les réglages d'usine.

Sélectionner la langue +

Langue validée ✓



Après avoir sélectionné la langue, l'affichage passe à la page d'accueil (réglage d'usine = Dynamic Adapt plus) et le circulateur peut être commandé depuis le menu principal

7.2 Page d'accueil

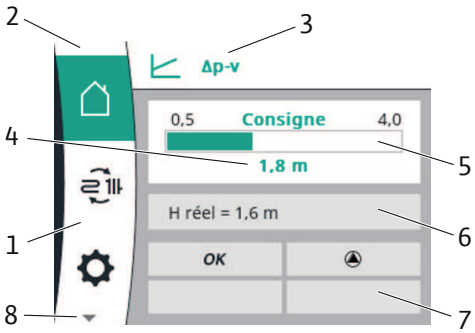


Fig. 7: Page d'accueil

La page d'accueil affiche les réglages/états actuels du circulateur en fonctionnement (exemple de réglage).

Pos.	Désignation	Explication
1.	Zone de menu principal	Sélection de divers menus principaux
2.	Indicateur d'état : affichage d'une erreur, d'un avertissement ou d'informations de processus	Les couleurs indiquent l'état actuel du circulateur. → Bleu : processus en cours (p. ex. purge) → Jaune : avertissement (par ex. température excessive du module) → Rouge : erreur (p. ex. court-circuit) → Blanc : fonctionnement normal
3.	Ligne de titre	Affichage du mode de régulation réglé
4.	Champ d'affichage de la valeur de consigne	Affichage des valeurs de consigne actuellement réglées
5.	Éditeur de valeur de consigne	L'éditeur de valeur de consigne est activé en appuyant sur le bouton de commande (cadre jaune) et une modification des valeurs est possible en tournant le bouton de commande. La valeur est confirmée en appuyant à nouveau. Pour les réglages effectués avec l'assistant de réglage, il est possible de saisir une valeur d'offset comprise entre 80 % et 170 % de la valeur de consigne déterminée.
6.	Plage de données d'exploitation et de valeurs de mesure	Affichage alterné des données d'exploitation et des valeurs de mesure actuelles → Hauteur manométrique H → Débit Q → Vitesse de rotation n → Puissance absorbée P → Consommation d'énergie W, cumulée depuis la mise en service ou la réinitialisation
7.	Influences actives	Affichage des influences sur le mode de régulation paramétré (voir tableau « Influences actives »)
8.	▼ = autres menus disponibles	D'autres points du menu principal sont disponibles en tournant le bouton de commande.

7.2.1 Zone d'état (2)

La **zone d'état** (2) se trouve en haut à gauche du menu principal.
Lorsqu'un état est actif, des points de menu d'état peuvent être affichés et sélection-

nés dans le menu principal.
L'état actif peut être affiché en tournant le bouton de commande jusqu'à la zone d'état.

Si un processus actif (p. ex. processus de purge) est terminé ou annulé, l'indicateur d'état est de nouveau masqué.

Il existe trois catégories d'indicateurs d'état :

1. Indicateur de processus :

   les processus en cours sont indiqués en bleu.
   Les processus peuvent entraîner un fonctionnement du circulateur différent de la régulation définie. Exemple : processus de purge.

2. Indicateur d'avertissement :

   les messages d'avertissement sont marqués en jaune.
   En cas d'avertissement, les fonctions du circulateur sont limitées (voir « 11.1 Avertissements »). Exemple : température excessive du module.

3. Indicateur d'erreur :

   les messages d'erreur sont marqués en rouge.
   En cas d'erreur, le circulateur ajuste son fonctionnement (voir « 11.2 Messages d'erreur »). Exemple : court-circuit.

AVIS

Un seul processus peut être actif à la fois.

- Durant un processus, tout mode de régulation défini est interrompu.
- À la fin du processus, le circulateur continue de fonctionner dans le mode de régulation paramétré.
- Durant le processus, d'autres réglages peuvent être effectués sur le circulateur. Ces réglages s'activent à la fin du processus en cours.

7.2.2 Influences actives (7)

La section **« Influences actives »** affiche les influences auxquelles le circulateur est actuellement soumis.
Influences actives possibles :

symbole	signification
STOP	Le circulateur a détecté une erreur et a donc arrêté le moteur.
	Le circulateur effectue une purge et ne régule pas selon la fonction de régulation définie.
	Le circulateur effectue un redémarrage manuel et ne régule pas selon la fonction de régulation définie.
	Un message d'erreur ou d'avertissement est actif.
OFF	Le circulateur est arrêté par le module externe.
	Détection du fonctionnement ralenti activée. Un fonctionnement ralenti du générateur de chaleur a été détecté. Le circulateur fonctionne à une puissance réduite adaptée.
	Détection du mode nuit activée. Le circulateur fonctionne en mode normal avec le mode de régulation défini.
OK	Le circulateur fonctionne dans le mode de régulation défini sans autres influences.
	Le moteur tourne.

symbole	signification
	Le moteur est à l'arrêt.
	Le circulateur fonctionne dans les limites de la courbe de caractéristique maximum.

7.3 Structure du menu

Après avoir quitté le menu de sélection de la langue, chaque commande débute dans le menu principal « Page d'accueil ». Le marquage de commande actuel est signalé en vert. Tourner le bouton de commande vers la gauche ou la droite permet de mettre en évidence un autre menu principal.

→ Le sous-menu correspondant au menu principal sélectionné s'affiche.
En appuyant sur le bouton de commande, le marquage s'affiche sur le sous-menu correspondant.
→ Chaque sous-menu contient d'autres points de sous-menu.
Chaque point de sous-menu est composé d'une icône et d'un titre.
→ Le titre désigne un autre sous-menu ou une boîte de dialogue de réglage consécutive.

Sélection du menu	Réglages possibles
Page d'accueil	Consigne
Réglage de la pompe	
Assistant de réglage	
Nb. de radiateurs	1 … 15, 20, 30
Surface de plancher	1 … 120, 220, 300 m²
Réglage manuel	
Mode de régulation	
Dynamic Adapt plus	
Δp-v	
Δp-c	
Vitesse de rotation n-const.	
Hauteur Δp-v	Consigne H = 0,5 … 4, 6, 8 m
Hauteur Δp-c	Consigne H = 0,5 … 4, 6, 8 m
Vitesse n-const	vitesse I, vitesse II, vitesse III
Mode nuit	ON/OFF
Vanne ind. de la pression	ON/OFF

Réglages appareil

Luminosité	1 ... 100 %
Langue	Allemand, Anglais, Français
Unités	m, m³/h, kPa, m³/h, kPa, l/s, ft, USGPM
Verrouillage	Verrouillage ACTIVÉ/Annuler
Réglages usine	Réglages usine/Annuler

Module externe (voir chapitre 12)

Entretien

Dégazage de la pompe	Dégazage de la pompe ON/Stop
Redémarrage manuel	Manuel restart ON/Stop
Verrouillage	Verrouillage ACTIVÉ/Annuler
Remise à zéro du compteur d'énergie	Reset compteur W/Annuler
Contact installateur	Nom/Tél. :

8 Mise en service

8.1 Purge

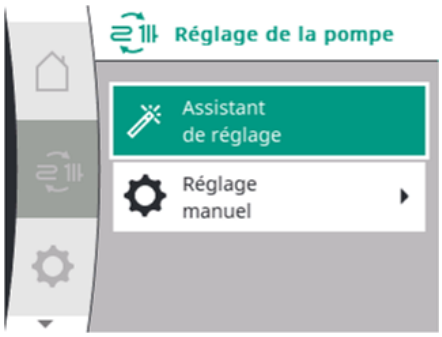
Remplir et purger l'installation de manière appropriée et conforme.

→ Une purge de la chambre rotorique du circulateur s'effectue automatiquement après une courte durée de fonctionnement.

→ Si le circulateur n'effectue pas de purge automatique, démarrer la fonction de purge (voir description du menu : 8.4 « Entretien »).

8.2 Paramétrer le mode de régulation

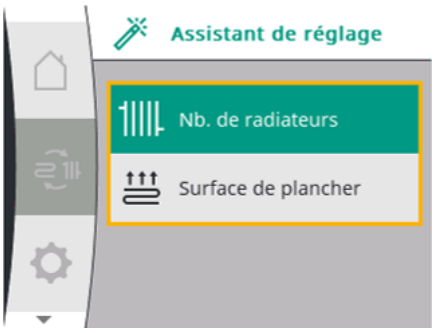
Sélectionner **« Réglage de la pompe »** dans le menu principal.



Ce menu permet d'effectuer des réglages pour la régulation du circulateur.

Le circulateur propose une option d'assistant de réglage ou de réglage manuel.

Assistant de réglage



Le réglage du mode de régulation approprié et de la hauteur manométrique de consigne s'effectue à l'aide de l'application.

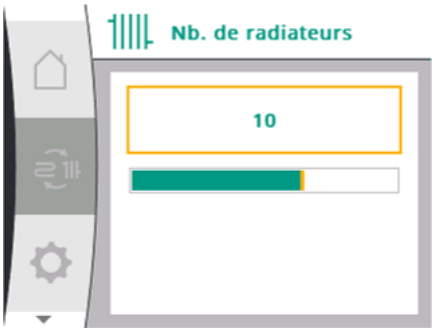
Radiateur et

Plancher chauffant

Il n'est pas nécessaire de connaître le mode de régulation approprié ni la hauteur manométrique exacte.

Le circulateur détermine automatiquement la valeur de consigne correcte en fonction du nombre de radiateurs ou de la surface de plancher chauffée.

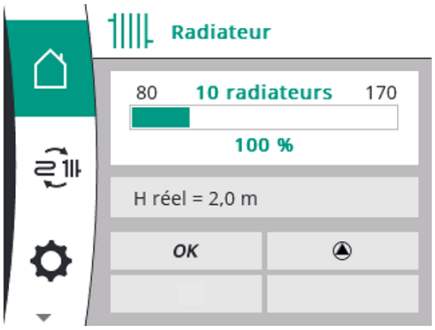
Nb. de radiateurs :			
Stratos PICO ...	**0,5 – 4 m**	**0,5 – 6 m**	**0,5 – 8 m**
Max.	15	20	30
Surface de plancher :			
Stratos PICO ...	**0,5 – 4 m**	**0,5 – 6 m**	**0,5 – 8 m**
Max.	120 m²	220 m²	300 m²



Exemple : radiateur

Régler la valeur souhaitée et confirmer

Le circulateur est réglé et l'affichage passe à la page d'accueil correspondante.



Sur la page d'accueil du circulateur, le bouton de commande permet, si nécessaire, de régler une valeur d'offset entre 80 % et 170 % de la valeur de consigne déterminée.

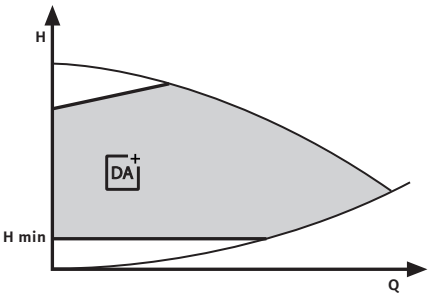
La valeur par défaut est de 100 %.

Réglage manuel

Le réglage manuel permet de régler manuellement le mode de régulation et la valeur de consigne.

Mode de régulation

Dynamic Adapt plus (réglage d'usine)



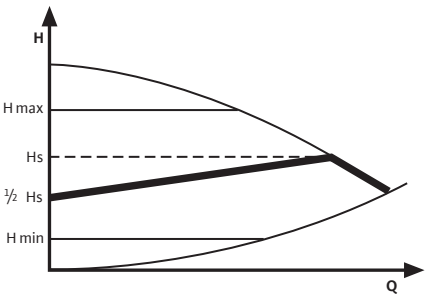
Le mode de régulation Dynamic Adapt plus détermine automatiquement la valeur de consigne et ajuste de manière autonome la puissance du circulateur en fonction des besoins du système. La définition d'une valeur de consigne n'est pas nécessaire.

Le débit du circulateur est adapté en permanence aux besoins des consommateurs et à l'état ouvert et fermé des clapets. Ce fonctionnement réduit considérablement la consommation d'énergie du circulateur.

AVIS

Lorsque Dynamic Adapt plus est activé, aucune modification de la valeur de consigne n'est possible.

Pression différentielle variable (Δp-v)



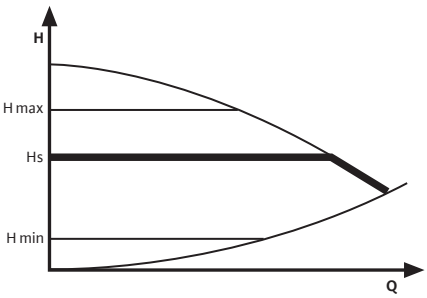
Le circulateur réduit de moitié la hauteur manométrique lorsque le débit dans la tuyauterie diminue.
La consommation d'énergie électrique est donc réduite grâce à l'adaptation de la hauteur manométrique au débit nécessaire et à des vitesses d'écoulement plus faibles.

Recommandation pour les systèmes de chauffage bitube à radiateurs afin de réduire le bruit d'écoulement sur les robinets thermostatiques.

AVIS

Saisir comme valeur de consigne, la valeur indiquée sur la courbe caractéristique, et non la valeur calculée.

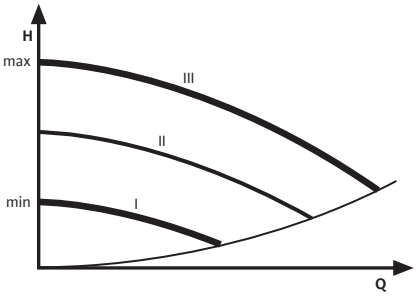
Pression différentielle constante (Δp-c)



La régulation maintient constante la hauteur manométrique réglée indépendamment du débit d'écoulement.

Conseillé pour planchers chauffants. Ou pour des tuyauteries de grandes dimensions et pour toutes les applications qui n'ont pas de courbe caractéristique variable (p. ex. pompes de charge de chauffe-eau), ainsi que des systèmes de chauffage monotube à radiateurs.

Vitesse de rotation constante (n-const)



Le circulateur fonctionne à vitesse fixe dans les trois niveaux de vitesse fixe prédéfinis.

Recommandation pour des installations avec résistance invariable qui requièrent un débit constant.

Réglage de la valeur de consigne

Il est possible de régler les valeurs de consigne correspondantes pour les modes de régulation (pas pour Dynamic Adapt plus).

Mode de régulation	Valeurs de consigne possibles
Hauteur Δp-v	Hauteur manométrique : consigne H = 0,5 ... 4, 6, 8 m (en fonction du type)
Hauteur Δp-c	Hauteur manométrique : consigne H = 0,5 ... 4, 6, 8 m (en fonction du type)
Vitesse n-const	Vitesse de rotation : vitesse I, vitesse II, vitesse III

Appuyer (2 secondes) : la page d'accueil correspondante s'affiche avec la valeur de consigne réglée.

Mode nuit

Lorsque le mode nuit est activé, le circulateur suit le mode nuit de l'installation de chauffage en fonction de l'évaluation électronique d'un capteur de température. Il passe dès lors en vitesse de rotation minimale. En cas de réchauffement du générateur de chaleur, le circulateur revient à la régulation précédemment réglée. Si le mode nuit est utilisé, le circulateur doit être installé dans le conduit d'alimentation du système de chauffage.

Le mode nuit peut être activé (« ON ») ou désactivé (« OFF »).
Le mode nuit activé est reconnaissable au symbole qui s'affiche sur la page d'accueil (voir tableau « Influences actives »).

Réglage d'usine : mode nuit OFF

Mode pour clapets dépendants de la pression

Si des robinets thermostatiques indépendants de la pression sont installés dans le système, il est important de maintenir une pression minimale au niveau de ces clapets. Le mode activé pour les vannes indépendantes de la pression garantit cette pression minimale même lorsque le débit est faible.

Le mode peut être activé (« ON ») ou désactivé (« OFF »).

Réglage d'usine : vanne ind. de la pression OFF

AVIS

Tous les réglages et affichages sont conservés en cas de coupure d'électricité.

8.3 Réglages appareil

Sélectionner **« Réglages appareil »** dans le menu principal.

Les réglages généraux sont paramétrés sous « Réglages appareil ».

Luminosité

La valeur de la luminosité de l'écran est exprimée en pourcentage :

- → 1 % = luminosité minimale
- → 100 % = luminosité maximale (réglage d'usine)

Langue

Le circulateur propose les langues d'affichage suivantes :

- → Allemand
- → Anglais (réglage d'usine)
- → Français

Lors de la première mise en service, la langue doit être paramétrée à l'aide du menu de sélection de la langue.

Unités

Les unités suivantes peuvent être réglées pour la hauteur manométrique et le débit.

- → Hauteur manométrique en m, débit en m³/h (réglage d'usine)
- → Hauteur manométrique en kPa, débit en m³/h
- → Hauteur manométrique en kPa, débit en l/s
- → Hauteur manométrique in ft, débit en USGPM (unités US)

Verrouillage

Le verrouillage des touches verrouille les réglages et protège le circulateur contre tout déréglage involontaire ou non autorisé.
Le verrouillage des touches est activé dans le champ de sélection par « Verrouillage activé », la procédure est interrompue par « Annuler ».
Le verrouillage des touches peut également être activé à tout moment en appuyant longuement (5 secondes) sur le bouton de commande. L'affichage passe à la page d'accueil :

Le verrouillage des touches est activé, les réglages ne peuvent plus être modifiés. Si le bouton est enfoncé, la mention « Verrouillé » apparaît à l'écran.

La désactivation du verrouillage des touches se fait en appuyant longuement (5 secondes) sur le bouton de commande, le symbole du cadenas dans le menu principal disparaît.

AVIS

L'arrêt du circulateur n'entraîne pas la désactivation du verrouillage des touches.

Si le verrouillage des touches est activé, il n'est pas possible de réinitialiser le compteur de consommation de courant au réglage d'usine. Le verrouillage des touches ne s'active pas automatiquement, p. .ex. lorsqu'un certain temps s'est écoulé.

Réglages usine

Le circulateur peut être rétabli aux réglages d'usine.

Activer « Réglages usine » dans le champ de sélection, interrompre le processus en cliquant sur « Annuler ».

AVIS

La réinitialisation du circulateur aux réglages d'usine écrase les réglages actuels du circulateur.

Ce faisant, le compteur de consommation électrique et les données de contact enregistrées sur le circulateur ne sont pas remis à zéro.

8.4 Entretien

Sélectionner **« Entretien »** dans le menu principal.

Le point de menu principal « Entretien » comporte des fonctions et des réglages utiles pour la mise en service ou pour l'entretien.

Dégazage de la pompe

Le dégazage de la pompe est activé dans le champ de sélection « Dégazage de la pompe ON ».
La chambre du rotor est automatiquement purgée.
L'indicateur d'état du processus de purge apparaît en bleu dans la zone supérieure du menu principal du circulateur.

Appuyer (2 secondes) :
l'affichage indique la progression du protocole de purge.

- → Le protocole de purge de 10 minutes est signalé par un compte à rebours dans l'indicateur d'état.
- → Il se peut que le circulateur émette des bruits durant le protocole de purge.
- → Le circulateur revient ensuite automatiquement à la régulation paramétrée.

Si nécessaire, le processus peut être interrompu à l'aide du sous-menu « Dégazage de la pompe » (l'indicateur d'état s'éteint).

AVIS
La fonction de purge a pour objectif d'éliminer l'air accumulé dans la chambre du rotor. La fonction de purge ne permet pas de purger le système de chauffage.

Redémarrage manuel

En sélectionnant « Manuel restart ON », le circulateur se débloque si besoin (par exemple après un arrêt prolongé durant l'été).
L'indicateur d'état du redémarrage manuel apparaît en bleu dans la zone supérieure du menu principal du circulateur.

Appuyer (2 secondes) :
l'affichage indique la progression du redémarrage manuel.

→ La durée du déblocage est de 10 minutes maximum, mais d'au moins 40 secondes, elle est indiquée par un compte à rebours dans l'indicateur d'état.
→ Après un redémarrage réussi, le circulateur revient automatiquement à la régulation paramétrée.

Si nécessaire, le processus peut être interrompu à l'aide du sous-menu « Manuel restart » (l'indicateur d'état s'éteint).

AVIS
Le circulateur ne peut exécuter qu'un seul processus à la fois. Par exemple, si le processus de purge est en cours, le redémarrage manuel ne peut pas être sélectionné.

Remise à zéro du compteur d'énergie

La consommation d'énergie en kWh (cumulée depuis la mise en service) est affichée dans la zone des données d'exploitation et des valeurs mesurées.
Dans ce menu, il est possible, si nécessaire, de remettre la valeur à zéro en utilisant le champ de sélection « Reset compteur W ». La sélection « Annuler » ne remet pas le compteur d'énergie à zéro.

Contact installateur

Les coordonnées de l'installateur s'affichent sous cette icône.
En cas de panne, ces coordonnées apparaissent également toutes les 5 secondes sur l'écran du circulateur.

Les coordonnées peuvent être enregistrées et actualisées sur le circulateur uniquement à l'aide de la fonction « Smart Connect » de l'application Wilo-Assistant. Le « module BT Wilo-Smart Connect » (accessoire) est nécessaire (voir chapitre 12.2) pour établir la connexion.

9 Mise hors service

9.1 Arrêt du circulateur

Arrêter immédiatement le circulateur en cas de détériorations des câbles de raccordement au réseau ou d'autres composants électriques.

→ Couper le circulateur de l'alimentation électrique.
→ Contacter le service après-vente Wilo ou un artisan spécialisé.

10 Entretien

Aucun entretien particulier n'est nécessaire pendant le fonctionnement.

→ Le point de menu principal « Entretien » comporte des fonctions utiles pour l'entretien.
→ Nettoyer régulièrement avec un chiffon sec les encrassements qui se déposent sur le circulateur.
→ Ne jamais utiliser de liquides ou de produits de nettoyage agressifs.

11 Pannes, causes et remèdes

DANGER

Risque de blessures mortelles par électrocution !

Exclure toute source de danger liée à l'électricité !

- Avant les travaux de réparation, mettre le circulateur hors tension et le protéger contre toute remise en marche intempestive.
- En principe, seul un électricien qualifié est habilité à réparer les câbles de raccordement réseau endommagés.

AVERTISSEMENT

Risque de brûlures !

En cas de températures de fluide et de pressions du système élevées, veiller auparavant à refroidir la pompe et à dépressuriser l'installation.

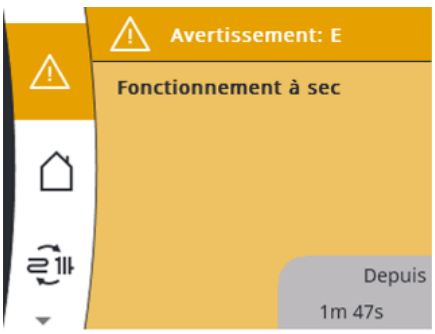
Lorsque des rapports de défauts apparaissent à l'écran, la fonction de gestion des pannes permet de disposer des performances du circulateur et des fonctionnalités encore réalisables.
Lorsqu'une panne survient, elle est contrôlée en permanence. Le mode de régulation est rétabli dans la mesure du possible.
Le fonctionnement normal est rétabli dès que l'origine de la panne a été éliminée.
Exemple : le module de régulation est refroidi.

En cas de panne, l'écran reste allumé en permanence et l'indicateur à LED vert est éteint.

Pannes	Causes	Remède
Le circulateur ne fonctionne pas alors qu'il est alimenté en courant.	Fusible électrique défectueux.	Contrôler le fusible.
Le circulateur ne fonctionne pas alors qu'il est alimenté en courant.	Absence de tension dans le circulateur.	Remédier à la coupure de la tension.
Le circulateur émet des bruits.	Cavitation provoquée par une pression d'entrée insuffisante.	Augmenter la pression du système dans la plage admissible.
Le circulateur émet des bruits.	Cavitation provoquée par une pression d'entrée insuffisante.	Vérifier le réglage de la hauteur manométrique et la régler évent. à hauteur plus basse.
Le bâtiment ne se réchauffe pas.	La puissance calorifique des surfaces de chauffe est trop faible.	Augmenter la valeur de consigne.
Le bâtiment ne se réchauffe pas.	La puissance calorifique des surfaces de chauffe est trop faible.	Régler le mode de régulation sur Δp-c.

11.1 Messages d'avertissement

Un message d'avertissement est signalé par l'indicateur d'état qui apparaît en jaune.



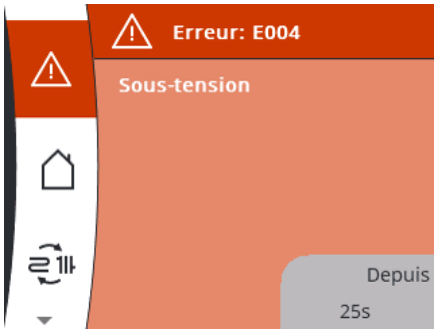
Appuyer (2 secondes) :
l'affichage indique le statut du message d'avertissement.

→ L'écran affiche le code, la description du message d'avertissement et le temps écoulé depuis le début de la panne.
→ Le cas échéant, le circulateur continue de fonctionner avec un débit limité.
→ L'état de fonctionnement signalé comme défectueux ne doit pas survenir pendant une période prolongée.
→ Éliminer la cause.

LED	Pannes	Causes	Remède
E007	Mode générateur	Le système hydraulique du circulateur est traversé par le flux, le circulateur n'est cependant pas sous tension	Vérifier la tension d'alimentation
E011	Fonctionnement à sec	Présence d'air dans le circulateur	Vérifier la quantité/la pression de l'eau
E021	Surcharge	Fonctionnement difficile du moteur, circulateur exploité en dehors des spécifications (p. ex. température trop élevée du module). La vitesse de rotation est inférieure à celle constatée en mode de fonctionnement normal.	Contrôler les conditions ambiantes
E038	Le circulateur fonctionne en régime de secours	La sonde de température mesurant la température du fluide est défectueuse	Appeler le service après-vente

11.2 Messages d'erreur

Un message d'erreur s'affiche directement en rouge sur l'écran et indique l'état du message d'erreur.



- → L'écran affiche le code, la description du message d'erreur et le temps écoulé depuis le début de la panne.
- → Le circulateur s'arrête et vérifie en permanence que la panne est présente.
- → Éliminer la cause.

LED	Pannes	Causes	Remède
E004	Sous-tension	Alimentation électrique côté réseau trop faible	Vérifier la tension d'alimentation
E005	Surtension	Alimentation électrique côté réseau trop élevée	Vérifier la tension d'alimentation
E009	Mode turbine	L'écoulement dans le circulateur est contraire au sens de refoulement	Vérifier l'écoulement, monter éventuellement des clapet antiretour.
E010	Blocage	Rotor bloqué	Activer le redémarrage manuel ou contacter le service après-vente
E020	Température excessive du bobinage	Moteur surchargé	Laisser refroidir le moteur
E020	Température excessive du bobinage	Température du fluide/ température ambiante trop élevée	Vérifier le réglage et le point de fonctionnement
E021	Surcharge du moteur	Dépôts dans le circulateur	Appeler le service après-vente
E021	Surcharge du moteur	Viscosité du fluide trop élevée (p. ex. trop de glycol)	Contrôler les conditions d'utilisation
E023	Court-circuit	Intensité moteur trop élevée	Appeler le service après-vente
E025	Mise en contact/ bobinage	Bobinage défectueux	Appeler le service après-vente

LED	Pannes	Causes	Remède
E030	Température excessive du module	Température intérieure du module trop élevée	Contrôler les conditions d'utilisation
E036	Module défectueux	Electronique défectueuse	Appeler le service après-vente

S'il s'avère impossible de résoudre la panne, contacter un artisan spécialisé ou le service après-vente Wilo.

12 Accessoires

Les accessoires doivent être commandés séparément.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou de dommages matériels lié à une utilisation non conforme !

- Ne jamais faire effectuer des travaux non autorisés.
- Ne jamais effectuer de modifications arbitraires.
- Utiliser exclusivement les accessoires Wilo autorisés.

12.1 Modules Wilo-Connect

Le circulateur peut être équipé de tous les modules Wilo-Connect disponibles (modules externes). Si un module est utilisé, le menu principal s'étend pour inclure l'option du menu principal :

Module externe

Cette section permet d'effectuer des réglages pour le module concerné.

Les réglages respectifs sont décrits à l'écran et dans la documentation du module Connect.

Montage du module

DANGER

Risque de blessures mortelles dû à la tension électrique !

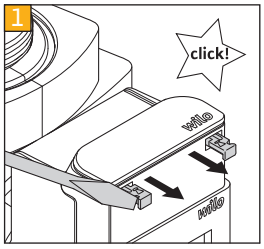
Il existe un risque immédiat de blessures mortelles en cas de contact avec des composants sous tension.

- Avant d'effectuer un travail quelconque, couper l'alimentation électrique et la protéger contre toute remise en service.
- Ne jamais intervenir sur l'automatisme de commande ouvert et ne jamais laisser tomber ou introduire d'objets dans l'ouverture.
- Ne jamais mettre le circulateur en marche si le couvercle ou le module externe n'est pas correctement fixé.

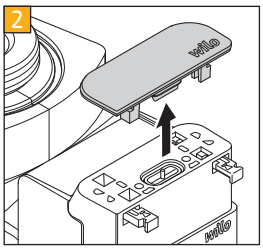
ATTENTION

L'humidité et les fuites d'eau peuvent détruire l'automatisme de commande.

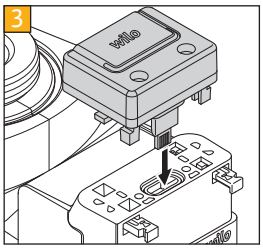
Effectuer les travaux sur un module ouvert uniquement dans un environnement sec.



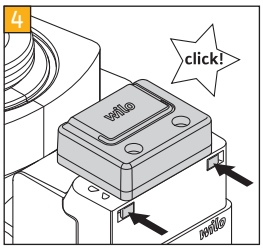
→ Ouverture du couvercle du module
– À l'aide d'un tournevis, retirer les verrouillages situés de chaque côté du couvercle du module.



→ Retirer avec précaution le couvercle du module et le conserver dans un endroit sûr.



→ Retirer le capuchon antipoussières du connecteur.
→ Insérer le module Connect avec précaution.

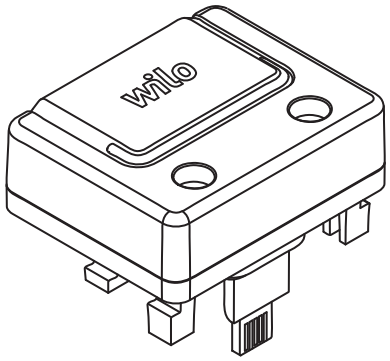


→ Enfoncer à nouveau les verrouillages de chaque côté du couvercle du module jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.

AVIS
La protection IP du circulateur n'est garantie que si le module est entièrement verrouillé.

→ Rétablir l'alimentation électrique.
→ Mettre le circulateur en marche.

12.2 Module BT Wilo-Smart Connect (Bluetooth)



Si un module BT Wilo-Smart Connect est utilisé, le circulateur dispose d'une interface Bluetooth permettant la connexion à des terminaux mobiles tels que smartphones et tablettes.

Wilo-Smart Connect dans l'application Wilo-Assistant permet de commander et de régler le circulateur, mais également de consulter ses données de fonctionnement.

Caractéristiques techniques

→ Bande de fréquences : 2400 MHz ... 2483,5 MHz
→ Puissance d'émission maximale : < 10 dBm (PIRE)

Le menu principal affiché sur l'écran du circulateur permet d'effectuer des réglages pour établir la connexion :

Module externe	**Réglages possibles**
↳ Bluetooth	
↳ Bluetooth	Off/On
Connectable	Off/On
Dynamic PIN	Off/On

AVIS
Pour plus d'informations sur le fonctionnement, voir les instructions de fonctionnement « Modules BT Wilo-Smart Connect ».

13 Élimination

13.1 Informations sur la collecte des produits électriques et électroniques usagés

L'élimination correcte et le recyclage conforme de ce produit permettent de prévenir les dommages environnementaux et risques pour la santé.

AVIS

Élimination interdite avec les ordures ménagères !

Dans l'Union européenne, ce symbole peut apparaître sur le produit, l'emballage ou les documents d'accompagnement. Il signifie que les produits électriques et électroniques concernés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

Tenir compte des points suivants pour que le traitement, le recyclage et l'élimination des produits en fin de vie soient effectués correctement :

- → Remettre ces produits exclusivement aux centres de collecte certifiés prévus à cet effet.
- → Respecter les prescriptions locales en vigueur !

Des informations sur l'élimination conforme sont disponibles auprès de la municipalité locale, du centre de traitement des déchets le plus proche ou du revendeur auquel le produit a été acheté. Pour davantage d'informations sur le recyclage, voir le site www.wilo-recycling.com.

Sous réserve de modifications techniques !

CE

DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these glandless circulating pump types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Nassläufer-Umwälzpumpen der Baureihen,

Stratos PICO 15/...
Stratos PICO 25/...
Stratos PICO 30/...

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / NERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE (and according to the regulation 641/2009 on glandless circulators amended by 622/2012 / und gemäß der Verordnung (EG) Nr. 641/2009 über Nassläuferpumpen, geändert durch 622/2012)

_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Dortmund,

ppa. Herchenhein

Digital unterschrieben von Holger Herchenhein
Datum: 2021.11.23 10:43:45 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2212977-rev02

PC As-Sh n°4244853-EU-rev02

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG

F_GQ_013-73

EL — **Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης**

Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι υδρολίπαντοι κυκλοφορητές της σειράς
(Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος)
στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης || 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας || 2009/125/EC - Συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα || 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών

συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund

---

ES — **Traducción oficial de la Declaración**

Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los circuladores de rotor húmedo de la(s) serie(s)
(El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)
cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Baja Tensión || 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética || 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía || 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund

---

FR — **Traduction officielle de la déclaration**

Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de circulateurs des séries,
Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - BASSE TENSION || 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE || 2009/125/EC - PRODUITS LIES A L'ENERGIE (et conformément au règlement 641/2009 sur les circulateurs à rotor noyé amendé par 622/2012) || 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES

sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund

---

IT — **Traduzione ufficiale della Dichiarazione**

Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questi tipi di circolatori a rotore bagnato della serie,
(Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)
allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Bassa Tensione || 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica || 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia || 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose

rispettare anche le seguenti norme pertinenti:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund

---

PT — **Tradução oficial da Declaração**

Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) circulador(es) de rotor húmido da(s) série(s),
(O nº de série está marcado na placa de características do produto)
está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Baixa Voltagem || 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética || 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia || 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas

assim como as seguintes disposições das normas europeias

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund

DA — **Officiel oversættelse af erklæringen**

Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at disse kirtelfrie cirkulationspumpetyper i serien,
(Serienummeret er markeret på produktpladen)
i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Lavspændings || 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet || 2009/125/EC - Energirelaterede produkter || 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer

også overholde følgende relevante standarder:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund

ET — **Deklaratsiooni ametlik tõlge**

Meie, tootja, kuulutame ainuisikulisel vastutusel, et need seeria näärmeteta tsirkulatsioonipumbad,
(Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile)
oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Madalpingeseadmed || 2014/30/EU - Elektromagnetilist Ühilduvust || 2009/125/EC - Energiamõjuga toodete || 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta

vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund

FI — **Julistuksen virallinen käännös**

Me valmistaja vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että nämä sarjan tiivisteettömät kiertovesipumput,
(Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen)
toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Matala Jännite || 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus || 2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden || 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta

noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund

IS — **Opinber þýðing á yfirlýsingunni**

Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að þessar kirtillausu hringlaga dælugerðir seríunnar,
(Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum)
í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Lágspennutilskipun || 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun || 2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun || 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna

uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund

LT — **Oficialus deklaracijos vertimas**

Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos šlapio rotoriaus siurblių modeliai,
(Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės)
taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Žema įtampa || 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas || 2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiams || 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo

taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund

LV — **Deklarācijas oficiālais tulkojums**

Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka šie slapjā rotora cirkulācijas sūkņu tipi,
(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)
piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Zemsprieguma || 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības || 2009/125/EC - Enerģiju saistītiem ražojumiem || 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE

atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund

NL — **Officiële vertaling van de verklaring**

Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat deze natloper-circulatiepompen van de serie,
(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product)
in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Laagspannings || 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit || 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten || 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen

voldoen ook aan de volgende relevante normen:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund

NO — **Offisiell oversettelse av erklæring**

Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at våtløper sirkulasjonspumper under type serie,
(serienummeret er markert på pumpeskilt)
I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv || 2014/30/EU - EMV–Elektromagnetisk kompatibilitet || 2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter || 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer

Oppfølger også relevante standarder

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund

SV — **Officiell översättning av försäkran**

Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att de våtlöpande cirkulationspumparna i serien
(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt)
i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Lågspännings || 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet || 2009/125/EC - Energirelaterade produkter || 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen

överrenstämmer också med följande relevanta standarder:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund

GA — **Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm**

Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsachan pumpa cuairteachaidh glandless seo den t-sreath,
(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh)
anns an stàit lìbhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Ísealvoltais || 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach || 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí || 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu

gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund

BG

Официален превод на Декларация

Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите с мокър ротор от серията,

Серийните номера са обозначени на табелата на продукта

В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Ниско Напрежение || 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост || 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението || 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества

Също така отговарят на следните изискуеми норми:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund

---

CS

Oficiální překlad Prohlášení

My, výrobce, prohlašujeme na základě naší výhradní odpovědnosti, že tyto bezucpávkové oběhové čerpadlo řady,

(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)

ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Nízké Napětí || 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita || 2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie || 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek

dodržovat také následující relevantní normy:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund

---

HR

Službeni prijevod Deklaracije

Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da ova mokrorotorna pumpa tipa iz serije,

(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)

u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu || 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica || 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije || 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari

u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund

---

HU

A Nyilatkozat hivatalos fordítása

Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat nedvestengelyű keringető szivattyúi,

(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetik)

leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű || 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre || 2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek || 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról

megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund

---

PL

Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności

Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że typoszeregi bez dławnicowych pomp obiegowych z serii

(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)

w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Niskich Napięć || 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej || 2009/125/EC - Produktów związanych z energią || 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji

są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund

RO — **Traducere oficială a Declarației**

Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că aceste tipuri de pompe de recirculare cu rotor umed, din seria
(Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului)
în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Joasă Tensiune || 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică || 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic || 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase

sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Persoana autorizată sa compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund

---

SK — **Oficiálny preklad vyhlásenia**

My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tieto bezucpávkové obehové čerpadlá radu,
(Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom)
v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Nízkonapäťové zariadenia || 2014/30/EU - Elektromagnetickú Kompatibilitu || 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov || 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok

spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund

---

SL — **Uradni prevod izjave**

Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da te vrste obtočnih črpalk brez žleze serije,
(Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka)
v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Nizka Napetost || 2014/30/EU - Elektromagnetno Združljivostjo || 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo || 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi

izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Oseba, pooblaščena za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund

---

TR — **CE Uygunluk Beyanı**

Biz üretici olarak, sirkülasyon pompa tip serilerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz.
Seri numarası ürünün üzerindedir.
teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği || 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği || 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği || 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran

İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund

MT — **Traduzzjoni uffiċjali tad-Dikjarazzjoni**

Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li dawn it-tipi ta 'pompa ċirkolanti mingħajr glandola tas-serje,
(In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjanċa tas-sit tal-prodott)
fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li ġejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali relevanti:

Stratos PICO 15/…
Stratos PICO 25/…
Stratos PICO 30/…

|| 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx || 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika || 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija || 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikoluži

jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li ġejjin:

EN 60335–1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335–2–51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000–6–1:2019; EN IEC 61000–6–2:2019;
EN IEC 61000–6–3:2021; EN IEC 61000–6–4:2019; EN 16297–1:2012; EN 16297–2:2012; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund

wilo

Pioneering for You

Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
F +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com